

ST. WILLIAM

CATHOLIC CHURCH

NOVEMBER 15, 2026 | 33 SUNDAY IN ORDINARY TIME

Welcome!

WEEKLY LITURGICAL SCHEDULE

MASS DURING THE WEEK:
Monday - Saturday: 8am
Masses on weekend:
Sat. 4:00pm,
Sun. 7:30am, 12:30pm
Confession: Saturday: 3 - 3:45pm
Adoration of The Holy Sacrament:
24/7 in the Adoration Chapel

PORZĄDEK NABOŻEŃSTW

Msza w tygodniu:
Środy: 7pm
Piątki: 7pm
Msze w niedziele: 9am & 2pm
Spowiedź: Sobota: 3 - 3:45pm
Oraz przed każdą polską Mszą
Adoracja Najśw. Sakramentu:
24/7 w Kaplicy Adoracji

HORARIO LITÚRGICO SEMANAL

Misa durante la semana:
Martes - 7pm
Hora Santa: 7:30pm-8:30pm
Misa el Sabado: 5:30pm
Misa el Domingo: 10:30am
Confesiones:
Martes: 6:15 - 6:45pm
Sabado: 3 - 3:45pm
Adoración del Santísimo Sacramento
24/7 en la Capilla de Adoracion

VISION STATEMENT

ST. WILLIAM'S VISION STATEMENT

We the people of St. William Catholic Church, being from diverse cultures are united in the Holy Spirit, are on a journey of discipleship, as a community of faith, encountering Jesus Christ through the Scriptures, the Eucharist and in one another.

WIZJA PARAFII ŚW. WILLIAMA

My, parafianie Kościoła Katolickiego św. Williama, pochodzący z różnych kultur, jesteśmy zjednoczeni w Duchu Świętym, podążamy drogą bycia uczniami Chrystusa, jako wspólnota wiary, doświadczając Boga przez studiowanie Pisma Świętego, Eucharystię i siebie nawzajem.

DECLARACIÓN DE LA VISIÓN DE WILLIAM

Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica de San William, provenientes de diversas culturas, como comunidad de fe estamos unidos en el Espíritu Santo y en un camino de discipulado, encontrando a Jesucristo a través de las Escrituras, la Eucaristía y en los unos con los otros.



2600 N SAYRE AVE. CHICAGO, IL 60707
WWW.SAINTWILLIAMPARISH.ORG | PHONE: 773-637-6565

SUNDAY, NOVEMBER 15
9:00am – Spanish Choir (practice)/ Lrg.Mtg.Room (ESP)
10:00am – REP Classes/School (EN)

MONDAY, NOVEMBER 16
7:30am – Rosary/Church (EN))

TUESDAY, NOVEMBER 17
7:30am – Rosary/Church (EN)
5:00pm – Legion of Mary Meeting/Small Mtg.Room (ESP)
6:00pm- OCIA English/Rectory
7:00pm- Famenal/Liebrich Hall

WEDNESDAY, NOVEMBER 18
7:30am – Rosary/Church (EN)
5:00pm- Girl Scouts/School Library

THURSDAY, NOVEMBER 19
7:30am – Rosary/Church (ENG)
7:00pm- Bereavement Sessions / Teachers' lounge school

FRIDAY, NOVEMBER 20
7:30am – Rosary/Church (ENG)
7:00pm- OCIA Spanish/ Rectory

SATURDAY, NOVEMBER 21
7:30am – Rosary/Church (ENG)
9:00am- REP Advent Retreat (Spanish) / Convent
9:30am – Polish School/School
5:00pm- Halo's Family Game Night Fundraiser/Liebrich Hall

SUNDAY, NOVEMBER 22
9:00am – Spanish Choir Practice/ Lrg.Mtg.Room

EN (English) | ESP (Spanish) | PL (Polish) | REC (Rectory) | LH (Liebrich Hall)

PLEASE PRAY FOR ALL OUR SICK PARISHIONERS

Nereida Bayron
Guadalupe Canedo
Marcia Droszcz
Caleb Fisher
Nora & Ashley Gregory
Helene Grabow
Paddy Green
Elias Guzman
Patricia Izaguirre
Gary Koscielniak
Ann Kuhn
Joseph Leger
Emily Link
Don MacLean
Diane McLaren
Joan Nuccio
Victor Nuccio
Joe Peraino
Dolores Piccoli
Anna Pszczoła
Agustin Riojano
Olga Rios
Lana Riss
Ron Sak
Irene Nuccio Scheidt
Ronald Soltis
Kathleen Sonzero
Monika Strycharz
Paul Trucksa
Amelia Velez
Dan Ziga

PRAY FOR OUR TROOPS
LT Patrick Dillon
LT Rachel Rychtanek
CPT Amanda Rychtanek
LT Allison Rychtanek
LT Joshua DiCuirci
Sgt. Nick Smith
SSgt Joshua Ricchio

500 CLUB WINNER 11/15/26
Paulo Ryes

UPCOMING BULLETIN EARLY SUBMISSION DATES:

Please send all the material for November 22nd Bulletin by Monday, November 16th & for November 29th Bulletin by Friday, November 20th to mgeurtsen@archchicago.org.

MASS INTENTIONS:
SUNDAY, 11/15/2026
7:30am Mass in English
S.I. For holiness of priests and bishops
S.I. For living and deceased parishioners
9:00am Mass in Polish
S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za parafian i dobrodziejów
S.I. O Boże błog. i opiekę M.N.j dla Julii Wołyniec z okazji 17. urodzin,
S.I. O Boże błogosławieństwo i opiekę Maryi dla Jadwigi i Zygmunta Bułakowskich, +Kazimiera i Stanisław Morawiec w rocznicę śmierci,
+Zofia I Stanisław Panek, +Wioletta Molo w 17. rocznicę śmierci
10:30am Mass in Spanish
+Margarita Barrera
+Ramona González Reynoso – Aniversario De Fallecimiento
12:30pm Mass in English
S.I. God's blessings for students, parents, and teachers of Religious Education, S.I. James Curley & Family
+Cesare Vitale, +Loretta Zajakala
2:00pm Mass in Polish
S.I. O świętość kapłanów i biskupów, S.I. Za pariafian i dobrodziejów
+Za dusze w czyśćcu cierpiące
MONDAY 11/16/2026
8:00am Mass in English
S.I. For holiness of priests & bishops
S.I. For living and deceased parishioners
+Walter Bass – Death Remembrance
+Margarita Barrera – Birthday Remembrance, +David F. Cahill
TUESDAY, 11/17/2026
8:00am Mass in English
S.I. For holiness of priests & bishops
S.I. For living and deceased parishioners
7:00pm Mass in Spanish
WEDNESDAY, 11/18/2026
8:00am Mass in English
S.I. For holiness of priests & bishops
S.I. For living and deceased parishioners
7:00pm Mass in Polish
THURSDAY, 11/19/2026
8:00am Mass in English
S.I. For holiness of priests & bishops
S.I. For living and deceased parishioners
FRIDAY, 11/20/2026
8:00am Holy Mass in English
S.I. For holiness of priests & bishops
S.I. For living and deceased parishioners
S.I. For All Families struggling with anxiety
+Mark Christenson- Death Anniversary
7:00pm Mass in Polish
SATURDAY, 11/21/2026
8:00am Holy Mass in English
S.I. For holiness of priests & bishops
S.I. For living and deceased parishioners
4:00pm Holy Mass in English
S.I. For holiness of priests & bishops
S.I. For living and deceased parishioners, S.I James Curly & Family
+Denise Aloisio- Death Anniversary Remembrance
+Ellen L. Petryca, +Deceased Members of the Legion of Mary
5:30pm Holy Mass in Spanish
S.I. Bendiciones para los estudiantes, padres y maestros del Programa Religioso, +Jose Leon
7:00pm Holy Mass in Polish-St. Rita
S.I. O Boże błogosławieństwo dla Dominika i jego rodziny
SUNDAY, 11/22/2026
7:30am Mass in English
9:00am Mass in Polish
10:30am Mass in Spanish
12:30pm Mass in English
2:00pm Mass in Polish w. Polish School

SAINT WILLIAM PARISH
2600 N. SAYRE AVE.,
CHICAGO, IL 60707
www.saintwilliamparish.org
Ph. 773-637-6565

RECTORY HOURS:

Mon., Wed., & Fri.	9am - 3pm & 6pm-8pm
Tue.	11am - 1pm & 6pm-8pm
Thurs. & Sun.	Closed
Sat.	10am - 12pm

PASTOR
Rev. Ryszard Groń

ASSOCIATE PASTOR
Rev. Armando Morales Martinez

DEACONS
Greg Fidanzia
Edward Simola

OPERATIONS DIRECTOR
Richard G. Neyenesch ext: 103
rneyenesch@archchicago.org

PARISH SECRETARY
Zurisadai Juarez Soberanis ext: 100
saintwilliamparish1916@gmail.com

DIRECTOR OF REL / ED & EVANGELIZATION
Alicja Haraburda ext: 102

BULLETIN EDITOR
mgeurtsen@archchicago.org

POLISH SCHOOL
ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELOWSKIEGO
School Principal
Marzena Klimek 773-430-2099

Worship & Observances

Prayer - Blessing for a Friendsgiving

Thank you, Lord, for the gift of these beautiful souls gathered! You have blessed us in our friendship with each other! May each of us deeply know Your generosity this evening, through rich food and drink, through company and conversation, through Your goodness and grace.
Amen.

Readings for the Week of November 15, 2026

Sunday
Prv 31:10-13, 19-20, 30-31/Ps 128:1-2, 3, 4-5/
1 Thes 5:1-6/Mt 25:14-30 or 25:14-15, 19-21

Monday
Rv 1:1-4; 2:1-5/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6/Lk 18:35-43

Tuesday
Rv 3:1-6, 14-22/Ps 15:2-3a, 3bc-4ab, 5/Lk 19:1-10

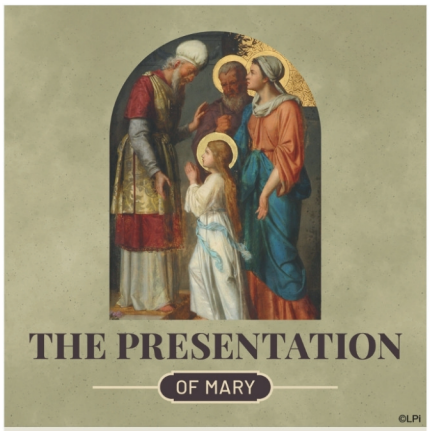
Wednesday
Rv 4:1-11/Ps 150:1b-2, 3-4, 5-6/Lk 19:11-28

Thursday
Rv 5:1-10/Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a and 9b/Lk 19:41-44

Friday
Rv 10:8-11/Ps 119:14, 24, 72, 103, 111, 131/Lk 19:45-48

Saturday
Rv 11:4-12/Ps 144:1, 2, 9-10/Lk 20:27-40

Next Sunday
Ez 34:11-12, 15-17/Ps 23:1-2a, 2b-3, 5, 6/1 Cor 15:20-26, 28/Mt 25:31-46



Observances for the Week of November 15, 2026

Sunday
33rd Sunday in Ordinary Time

Monday
St. Margaret of Scotland; St. Gertrude, Virgin

Tuesday
St. Elizabeth of Hungary, Religious

Wednesday
The Dedication of the Basilicas of Sts. Peter and Paul, Apostles;
St. Rose Philippine Duchesne, Virgin

Saturday
The Presentation of the Blessed Virgin Mary

Next Sunday
Our Lord Jesus Christ, King of the Universe

SUNDAY, NOVEMBER 15, 2026 | 33RD SUNDAY IN ORDINARY TIME ©LPi

GENEROUS GIFTS

Weekend Collections 11/08/26	$7,885
Weekly Collection Budget	$8,500
Deficit/Surplus	$615
Year to Date 11/08/26	$134,887
Year to Date Collection Budget	$161,500
Deficit/Surplus	$26,613
Love of St. William YTD Collection	$24,418
St. William YTD Vision	$42,750
Deficit/Surplus	$18,332
Love of St. William	$1,572

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY/DZIĘKUJEMY ZA WASZĄ HOJNOŚĆ /GRACIAS POR SU GENEROSIDAD/ GRAZIE PER LA VOSTRA GENEROSITA

PLEASE HELP US TO REDUCE ST. WILLIAM PARISH DEFICIT. CONSIDER A WEEKLY DONATION EQUIVALENT TO 1 HOUR OF YOUR WAGE. THANK YOU.

Please donate today.
Prosimy o darowiznę już dzisiaj.
Por favor, haga su donación hoy.



SCAN ME

By scanning the QR code below you can support St. William Church and all ministries such as Parish Facilities maintenance, our community outreach, enhance our religious education and educational programs.

Giving is one way to express our love for God and His people.

Donations like yours WILL help St. William Parish fulfill our mission of serving the community in Christ's Name.
Thank you for your generosity!
Please remember St. William Parish in your estate planning.

https://www.givecentral.org/customizable-online-giving/131-event/1861



PERPETUAL ADORATION

"Through adoration, the Christian mysteriously contributes to the radical transformation of the world and to the sowing of the Gospel."

John Paul II
(Letter, June 26, 1996)

FROM DEACON ED

Today is the tomorrow we worried about yesterday.

WHY DO WE DO THAT

Why are Catholics required to give money to the Church?

Offering money and other goods to God and the Church is, before all else, a statement of gratitude. We see this when we look at how our spiritual ancestors showed their gratitude to God for the gifts they had received (e.g. Genesis 14:18-20 and Genesis 28:16-22). One of the ways they offered thanks to God was through a practice called “tithing,” in which 10 percent of a person’s goods (crops, livestock, money, etc.) were given back to God. Today, the practice of tithing — giving 10 percent — is still common in many Protestant communities, but it is not required for Catholics. Instead, the Catechism of the Catholic Church teaches us that, “The faithful also have the duty of providing for the material needs of the Church, each according to [their] own abilities” (no. 2043). This means that, although we are not bound to practice “tithing” in the traditional sense, we do share a responsibility to share our money or other resources with our parish communities. Like our spiritual ancestors, we give as a sign of our gratitude for the many gifts that God has given to us.



LETTER FROM FR. RYSZARD

33RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Entering into the joy of the Lord" is the goal of our lives, and this is the theme of today’s readings. As we likely know from experience, this path is filled with sacrifice and self-denial, though it is not without moments of joy. We were not created for suffering, yet when it arises, we use it for higher purposes—and ultimately for the salvation of the world—by uniting ourselves with the Cross of Christ.

Today’s readings speak of serving the Lord in precisely this way: participating in the work of transforming (and saving) the world. The first reading highlights the role of the blessed woman who stands beside her husband, fulfilling—just as he does—her calling to serve others and live in the fear of God. The second reading reminds us of the brevity of life and urges us to use our time to secure our salvation, rather than adopting the world’s false perspective that seeks to establish "peace and security" through political means. The Gospel emphasizes the role of each one of us, created and endowed with unique gifts for the service of others and of God. The point is to utilize these abilities and not be afraid to engage in transforming the world for the better using God’s methods: work, prayer, and sacrifice —that is, joyful service to others. The Lord Jesus calls them "talents." Interestingly, the more of these talents a person possesses and willingly employs for the benefit of others, the more responsibility

God will entrust to them in the future, recognizing their desire to cooperate with Him in the work of transforming the world for the better. The situation is far worse for the person who does nothing with their life, failing to engage in any social endeavors that align with the talents they have received. In God’s eyes, such a person deserves rejection and the punishment of hell.

Let us reflect on this when we find ourselves healthy yet idle regarding pastoral or civic initiatives, despite having free time. Beyond the work we do to earn a living while serving others, we can—even after retirement—continue to serve as volunteers. Let us give this some thought.

Fr. Ryszard Groń



LIST OD KSIĘDZA RYSZARDA

33 NIEDZIELA ZWYKŁA

„Wejść do radości Pana" jest naszym celem życia, i o tym mówią nam dzisiejsze czytania. Jak wiemy pewnie z praktyki, wypełnia je życie pełne poświęceń i wyrzeczeń, choć nie braknie w nich również chwil radosnych. Nie jesteśmy stworzeni dla cierpienia, ale wykorzystujemy je w chwilach ich obecności dla wyższych celów, a ostatecznie dla zbawienia świata, łącząc się z krzyżem Chrystusowym.

Dzisiejsze czytania mówią o służbie właśnie w takim charakterze Panu w dziele przemiany (zbawiania) świata. Pierwsze czytanie podkreśla rolę szczęśliwej niewiasty stojącej u boku męża spełniając, jak on, swoje zadanie bycia w służbie ludziom i bojaźni Bożej. Drugie czytanie przypomina nam o krótkości naszego życia i wykorzystywania tego dla pewności zbawienia, nie patrząc na fałszywy punkt widzenia świata próbującego wprowadzić „pokój i bezpieczeństwo", metodami politycznymi. Ewangelia podkreśla rolę każdego z nas, który został stworzony i wyposażony w specjalne zdolności do służby innym i Bogu. Chodzi o to, by wykorzystać te zdolności i nie bać się zaangażować w przemianę świata na lepsze metodami Bożymi: pracą, modlitwą, ofiarą, tj. radosną służbą innym. Pan Jezus nazywa je talentami. I co ciekawe, im więcej ktoś ma tych talentów i nie żałuje ich na to, by przynosiły korzyść innym, tym więcej Bóg powierzy mu odpowiedzialności w przyszłości, widząc w tym jego chęć współpracy z Bogiem w dziele przemiany świata na lepsze.

Gorzej z tym, który nic nie robi ze swoim życiem nie angażując się w żadne społeczne przedsięwzięcia zgodnie ze swoimi talentem, który otrzymał. W oczach Boga zasługuje on na odrzucenie i karę piekła. Pomyślmy o tym, kiedy być może widzimy siebie zdrowymi i bezczynnymi w akcjach duszpasterskich czy samorządowych, mimo wolnego czasu.

Oprócz pracy, z której żyjemy na rzecz innych, możemy przecież nawet po naszej emeryturze, służyć jeszcze jako wolontariusze. Pomyślmy o tym.

Ks. Ryszard Groń

PATRON TYGODNIA - ŚWIĘTY ALBERT

BYŁ JEDNYM Z NAJWIĘKSZYCH UMYSŁÓW CHRZEŚCIJAŃSKIEGO ŚREDNIOWIECZA, NAUCZYCIELEM ŚW. TOMASZA Z AKWINU.

Święty Albert, któremu historia nadał tytuł „Wielki" (magnus), studiował w Padwie i Bolonii. W Padwie w 1221 r. spotkał bł. Jordana z Saksonii i z jego rąk otrzymał habit dominikański. W 1260 r. został mianowany przez papieża Aleksandra IV biskupem Ratyzbony i okazał się doskonałym administratorem swojej rozległej diecezji. Uważał jednak, że nie jest godny tego urzędu i za zgodą papieża Urbana IV złożył później rezygnację z tej funkcji. Albert wziął także udział w soborze powszechnym w Lyonie w 1274 r. To on jako pierwszy rozpoznał w młodym Tomaszu z Akwinu przyszłego wielkiego uczonego. Przywiózł go ze sobą z Paryża do Kolonii. „Już sam fakt, że był nauczycielem św. Tomasza, byłby zasługą wystarczającą, aby żywić głęboki podziw dla św. Alberta"– powiedział Benedykt XVI.
Jako wybitny uczony św. Albert interesował się niemal wszystkimi dziedzinami ówczesnej wiedzy. Zajmował się nie tylko teologią i filozofią, bliskie mu były także nauki przyrodnicze, wiedza z zakresu: fizyki, chemii, astronomii, mineralogii, botaniki, zoologii. Był wybitnym logikiem i matematykiem. Do jego wielkich dzieł należy Summa Theologiae (Suma Teologii), ale napisał również m.in. siedem traktatów z zakresu logiki. A zatem nasz święty miał encyklopedyczne zainteresowania. Jest też nazywany Doctor universalis – właśnie ze względu na rozległość swoich zainteresowań i swojej wiedzy. Benedykt XVI zauważył, że „św. Albert może nas jeszcze wiele nauczyć. Przede wszystkim pokazuje, że między wiarą a nauką nie ma sprzeczności, mimo pewnych epizodów, świadczących o nieporozumieniach, jakie odnotowano w historii. (...) Święty Albert Wielki przypomina nam, że między nauką a wiarą istnieje przyjaźń i że ludzie nauki mogą przebyć, dzięki swemu powołaniu do poznawania przyrody, prawdziwą i fascynującą drogę świętości".Święty Albert w swoim życiu kierował się zasadą: **„Chcieć tego wszystkiego, czego ja chcę dla chwały Boga, jak Bóg chce dla swej chwały tego wszystkiego, czego On chce".**

LAS LECTURAS DE LA SEMANA DEL 15 DE NOVIEMBRE

Domingo: Prov 31, 10-13. 19-20. 30-31/Sal 127, 1-2. 3. 4-5/1 Tes 5, 1-6/Mt 25, 14-30 o 25, 14-15. 19-21
Lunes: Ap 1, 1-4; 2, 1-5/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6/Lc 18, 35-43
Martes: Ap 3, 1-6. 14-22/Sal 14, 2-3. 3-4. 5/Lc 19, 1-10
Miércoles: Ap 4, 1-11/Sal 150, 1-2. 3-4. 5-6/Lc 19, 11-28
Jueves: Ap 5, 1-10/Sal 149, 1-2. 3-4. 5-6 y 9/Lc 19, 41-44
Viernes: Ap 10, 8-11/Sal 118, 14. 24. 72. 103. 111. 131/Lc 19, 45-48
Sábado: Ap 11, 4-12/Sal 143, 1. 2. 9-10/Lc 20, 27-40
Domingo siguiente: Ez 34, 11-12. 15-17/Sal 22, 1-2. 2-3. 5. 6/1 Co 15, 20-26. 28/Mt 25, 31-46

¡ABSTINENCIA, EXPLICADA!

La virtud de la abstinencia describe el acto de rechazar, en cualquier medida, alimentos o tipos de alimentos. Por sí sola, esta acción no produce gracia en el alma. Sin embargo, cuando está regulada por la razón y se realiza en busca de la santificación, es una forma piadosa de mortificación de la carne.
La abstinencia está obligada por el cuarto precepto de la Iglesia Católica ("Observarás los días de ayuno y abstinencia establecidos por la Iglesia.") Este precepto "asegura los tiempos de ascesis y penitencia que nos preparan para las fiestas litúrgicas y nos ayudan a dominar nuestros instintos y la libertad de corazón", dice el Catecismo (CCC 2043).
Santo Tomás escribe que el acto virtuoso del ayuno está ordenado a tres fines: primero, controlar los apetitos de la carne; segundo, "para que la mente se levante más libremente a la contemplación de las cosas celestiales", como vemos tan a menudo en las Escrituras; y tercero, en reparación por el pecado (II:II, 147, Art. 1).



CARTA DEL PADRE RYSZARD

XXXIII DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

XXXIII Domingo del Tiempo Ordinario, 15 de noviembre de 2026
«Entrar en el gozo del Señor» es la meta de nuestra vida, y este es el tema de las lecturas de hoy. Como probablemente sabemos por experiencia, este camino está lleno de sacrificio y abnegación, aunque no carece de momentos de alegría. No fuimos creados para el sufrimiento; sin embargo, cuando este surge, lo empleamos para fines superiores —y, en última instancia, para la salvación del mundo— al unirnos a la Cruz de Cristo.

Las lecturas de hoy hablan de servir al Señor precisamente de esta manera: participando en la obra de transformar (y salvar) el mundo. La primera lectura destaca el papel de la mujer bienaventurada que acompaña a su esposo, cumpliendo —al igual que él— su vocación de servir a los demás y vivir en el temor de Dios.

La segunda lectura nos recuerda la brevedad de la vida y nos insta a aprovechar el tiempo para asegurar nuestra salvación, en lugar de adoptar la falsa perspectiva del mundo que busca establecer «paz y seguridad» mediante medios políticos. El Evangelio subraya el papel de cada uno de nosotros, creados y dotados de dones únicos para el servicio a los demás y a Dios. Se trata de aprovechar estas capacidades y no temer participar en la transformación del mundo para mejor, empleando los métodos de Dios: el trabajo, la oración y el sacrificio; es decir, el servicio alegre a los demás.

El Señor Jesús los llama «talentos». Curiosamente, cuantos más talentos posea una persona y los utilice voluntariamente en beneficio del prójimo, mayor será la responsabilidad que Dios le confiará en el futuro, reconociendo su deseo de colaborar con Él en la tarea de transformar el mundo para bien. La situación es mucho peor para quien no hace nada con su vida y no se involucra en iniciativas sociales acordes con los talentos recibidos. A los ojos de Dios, tal persona merece el rechazo y el castigo del infierno.

Reflexionemos sobre esto cuando gocemos de buena salud pero permanezcamos inactivos ante iniciativas pastorales o cívicas, aun teniendo tiempo libre. Más allá del trabajo que realizamos para ganarnos la vida mientras servimos a los demás, podemos —incluso después de jubilarnos— seguir sirviendo como voluntarios. Reflexionemos sobre ello.

Fr. Ryszard Groń

NEXT WEEKEND IS
GENERATION TO GENERATION **WEEKEND**

Next weekend is Generation to Generation Weekend at our parish. In addition to thanking the parish staff, volunteers and lay leaders who have worked tirelessly over the past few months to make this campaign a success, we will ask all families to return their completed pledge card at Mass next weekend.

Our goal at St. William is to raise **$520,000** over five years. Every gift counts! As of November 5, we have raised over $216,000 from 53 families!

Rev. Ryszard Gron
Mr. and Mrs. Gilbert Aguada
Mr. Salvatore Aloisio
Mrs. Estrella Arzadon
Mr. and Mrs. Giovanni Balingit
Ann and Arlene Bass
Mr. Angelo Benedetto
Ms. Maria Bilas
Mr. Rodney Carasella
Mr. and Mrs. Jerzy Ciepiela
Mrs. Maria Cornejo
Ms. Joanne Depinto
Mrs. Anna Depinto
Ms. Mildred Diaz Roldan
Mr. John Gallagher
Mrs. Maria Gallo
Mr. and Mrs. Edgardo Galvez
Ms. Karol Gardzinksi
Mr. & Mrs. Jozef Gruz
Miss Jadwiga Jelonkiewicz
Mr. Roman Kieronski
Ms. Janina Krol
Mr. Daniel Krupa
Mr. and Mrs. Alfredo Lopez
Mr. and Mrs. Mario Melgar
Alicia Mendiola
Mr. and Mrs. Marek Morawiec
Mr. Bernard Muehleis
Mr. and Mrs. Richard Neyenesch
Mr. and Mrs. Carlos Novoa
Mr. Robert Olszewski
Mr. and Mrs. Antoni Olszewski
Mr. and Mrs. Prospero Petitti
Ms. Pozywio
Mrs. Wieslawa Puchacz
Mr. and Mrs. Przemyslaw Rebeszko
Ms. Marlene Ricchio
Ms. Linda Ricchio
Ms. Elisa Rivera
Mr. and Mrs. Jacek Rogozinski
Mr. Joel Santi
Seabron Family
Mrs. Zofia Slupek
Ms. Irena Spyrka
Mr. and Mrs. Daniel Steppan
Mr. and Mrs. Tomasz Supergan
Mrs. Zofia Szuba
Mr. Thomas Szypulski
Mr. and Mrs. Danny Vaccaro
Mr. and Mrs. Josef Waksmanski
Mr. and Mrs. Zbigniew Wnorowski
Mr. and Mrs. Robert Wojtas
Ms. Ewa Zwierzynska

SUGGESTED GIVING PLAN
5-year pledge period

	With Initial Payment					Without Initial Payment
Total Gift*	Initial 10% Payment	Remainder	Annual	Quarterly	Monthly	Monthly
$18,000	$1,800	$16,200	$3,240	$810	$270	$300
$12,000	$1,200	$10,800	$2,160	$540	$180	$200
$9,000	$900	$8,100	$1,620	$405	$135	$150
$6,000	$600	$5,400	$1,080	$270	$90	$100
$4,800	$480	$4,320	$864	$216	$72	$80
$3,600	$360	$3,240	$648	$162	$54	$60
$2,400	$240	$2,160	$432	$108	$36	$40

*Gifts have been rounded to the nearest dollar

Help us reach our goal.
Please contact the parish office at 773-637-6565 for more information on making your pledge today. If you have not yet made your pledge, please return it to the office or at Mass by November 22.

GENERATION
TO GENERATION:
ANSWER THE CALL

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

MY 32 PEARLS
General Dentistry
A warm smile is the universal language of kindness.
Maria Borzecka D.D.S., 708.669.7359
4550 N. Harlem Ave., Harwood Heights, IL

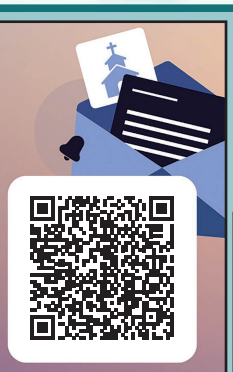
Salerno Galewood CHAPELS
1857 N. Harlem Ave.
Chicago, IL 60707
Contact Us
773-889-1700



Family Owned & Operated for Over 90 Years

Pre Arranged Funerals & Cremation Services Available
www.galewoodchapels.com

Never miss our bulletin!
Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.
Scan to subscribe on parishesonline.com



ABC LITTLE SCHOOL
Day Care Home - Guarderia
Dora Rodriguez
26 Years of Teaching Experience
More Info - Mas Information 708-925-4518
3 Months - 12 Years
Edades Desde Los 3 Meses Hasta Los 12 Anos

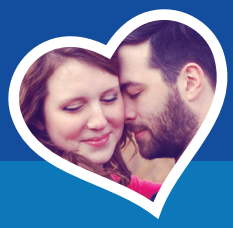
ADVANCED WINDOW CORP.



GODZINY OTWARCIA SALONU:
M-F: 7:00-4:00 | *Sat:* 7:00-12:00
773-230-8509

---

catholicmatch®
Illinois



CatholicMatch.com/IL

Our Family Serving Your Family



Belmont Funeral Home
7120 W. Belmont Ave, • (773) 286-2500
www.belmontfuneralhome.com
Cremation Services Available
John Bassi, Parishioner
Graduate of St. William
Serving the Neighborhood for 3 Generations
Mowimy Po Polsku

Less paperwork.
More control over your finances.
Modern businesses run their finances on Ramp.
Scan the QR code or visit ramp.com/businesshelp



IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!™
$1 Less Than a day
✔ Ambulance ✔ Police/Fire
✔ Family/Friends ✔ GPS & Fall Alert*
CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com



Plan de Seguro para gastos funerales
Lincoln Heritage Funeral Advantage
Ayudando familias desde 1963
• Sin Número de Seguro Social
• Sin exámen medico
Protege a tu Familia HOY!
Rosa Adelina Jijon
(708) 625-2565
Parishioner

Advertise in Our Church Bulletin!
Contact Julie Blanford
jblanford@4LPi.com
(800) 950-9952 x2141

Little space.
Big impact.
Advertise here
Call 800-950-9952

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!



Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnosciowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue • Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750)
PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!
POLISH & SLAVIC FEDERAL CREDIT UNION
NCUA P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.
1.855.PSFCU.4U • www.NaszaUnia.com

MONTCLAIR-LUCANIA FUNERAL HOME
773-622-9300
Dignity MEMORIAL
Sabrina.Esquivel@DignityMemorial.com
6901 W. Belmont Ave. | Chicago, 60634
www.Montclair-LucaniaFuneral.com

WE'RE PROUD TO SUPPORT
ST. WILLIAM PARISH
WINTRUST BANK
Mont Clare
CHICAGO'S NEIGHBORHOOD BANKS
3050 N. Harlem Chicago, IL 60634 • 773-622-5301 | www.wintrustbank.com
MEMBER FDIC
Proud to be part of the WINTRUST *family*